联合国 S/PV.6345

安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第六三四五次会议

2010 年 6 月 28 日星期一下午 3 时 35 分举行
纽约

主席:	埃列尔先生	(墨西哥)
成员:	奥地利	迈尔-哈廷先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	杜小丛先生
	法国	博内先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	日本	木村先生
	黎巴嫩	阿萨夫先生
	尼日利亚	洛洛先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	土耳其	阿帕坎先生
	乌干达	鲁贡达先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	夸瑞先生
	美利坚合众国	安德森女士

议程项目

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势和联合国驻该国建设和平综合办事处活动的报告(S/2010/295)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

10-42533 (C)

请回收

下午 3 时 35 分开会。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势和联合国中非共和国建设和平综合办事处活动的报告(S/2010/295)

主席(以西班牙语发言)：我谨通知安理会，我收到了中非共和国代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，普克雷-科诺先生(中非共和国)在安理会议席就座。

主席(以西班牙语发言)：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向秘书长特别代表兼联合国中非共和国建设和平综合办事处主任萨赫勒-沃克·祖德女士发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请祖德女士在安理会议席就座。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向比利时常驻代表兼建设和平委员会中非共和国国别组合主席扬·格罗斯先生阁下发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请格罗斯先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2010/295，其中载有秘书长关于中非共和国局势和联合国驻该国建设和平综合办事处活动的报告。

在本次会议中，安全理事会将听取萨赫勒-沃克·祖德女士和扬·格罗斯大使通报情况。我现在请祖德女士发言。

祖德女士(以英语发言)：我谨介绍秘书长关于中非共和国局势的第二十二次报告，这是今年 1 月联合国中非共和国建设和平综合办事处(中非建和办)成立以来我的首次报告。请允许我借此机会感谢安理会成员继续支持中非共和国和平进程。

我在上次、即 2009 年 12 月 15 日向安理会报告情况时强调，若要实现中非共和国和平与稳定，和平进程各方就必须表现出决心和政治意愿。我还建议，需要国际上提供协调一致的支持和援助，以支持和平进程，避免再度发生暴力。我还请安理会成员支持完成重返社会进程。我想向安理会成员们介绍过去 6 个月的最新事态发展和进展。

中非共和国进程已进入关键阶段，选举的成功举行和解除武装、复员和重返社会(复员方案)工作的完成将决定建设和平进程的命运。这两项重要工作包括在关于所有派别都可参加的政治对话的重要建议中，被认为对中非共和国的持久稳定至关重要。

4 月 29 日，弗朗索瓦·博齐泽总统召开了国家利益攸关方和国际合作伙伴会议，以解决围绕选举组织工作再现的紧张状况。这次会议导致推迟了投票。随后，国民议会对宪法作了修订，允许总统和立法机构成员在其任期分别于 2010 年 6 月 10 日和 3 日届满后继续留任。五年总统任期结束后的情形如何，目前尚不确定，但 6 月 11 日这个分界点日期却很平静，没有发生任何事件。

在与国家利益攸关方，包括与各政党和政治军事运动的领导人进行协商后，同时也在国家和国际专家的技术支持下，独立选举委员会在 6 月 14 日的选举指导委员会会议上，向主要的国际伙伴通报了选举时间表草案的内容。第一轮和第二轮选举的时间分别定

在 10 月 24 日和 12 月 19 日。草案中还确定进行一次选举普查，而不是修订 2005 年的选民名单。

总统和议会选举的组织工作能否成功，取决于选举委员会能否在选举时间表所定时间内以及在可用资金范围内履行职责。在 6 月 14 日会议上，独立选举委员会还披露，选举进程的预算估计数已经上调，投票组织过程现为 19 315 000 美元，选民名册输入计算机现为 1 540 000 美元，这样，整个进程的预算总额为 20 855 000 美元。

如果把欧洲联盟和非洲联盟已认捐的款项以及建设和平委员会所提供的 150 万美元考虑在内，那么订正后的预算反映出存在大约 750 万美元的预算缺口。独立选举委员会要求立即提供 350 万美元，使它能够从 7 月 14 日至 28 日开展选举普查工作，这对于执行选举时间表草案来说，至关重要。

国际社会对中非共和国政府提出的援助选举进程的要求迅速作出了回应。在这方面，政治事务部于 10 月份进行了一次选举需求评估。鉴于在选举过程中本国的主导作用和自主权至关重要，因此联合国一直在与所有国际伙伴一道，确保选举需求评估团的建议得到落实，并且将继续提供技术咨询和支持。

在复员进程指导委员会成立十八个月后，复员和解除武装行动继续受到众多挑战的困扰。然而，值得一提的是，该国北部地区的复员进程提高认识和宣传运动第二阶段工作，包括地方复员进程委员会的设立以及中非国家经济共同体军事观察员在该国西北部和中部一些地区的部署，均已结束。此外还应当提到，6 月 24 日复员进程指导委员会会议通过了这一运动的框架，以便启动该国西北部和东北部前战斗人员名单的核查进程，此外还通过了 6 月至 9 月期间复员进程活动的路线图。

然而，为了加快这一进程，还有许多工作要做。大约 8 000 名前战斗人员解除武装、复员和重返社会，是和平与民族和解进程取得成功以及建立有利于中非共和国长期社会和经济发展的安全气氛的一个必要条件。

与此同时，由于上帝抵抗军(上帝军)对共和国东南部省份的平民持续实施袭击，安全局势正出现恶化。上帝军的活动导致上姆博穆省和姆博穆省的大批民众流离失所。我们正在与联合国组织刚果民主共和国特派团、非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动以及联合国中非共和国和乍得特派团密切协作，以监测这些活动。但是，有必要采取更协调的区域办法，以减轻区域和平与安全面临的这一严重威胁。在这方面，我欢迎美国国会通过了有关上帝军问题的立法，以及最近在乌干达恩德培举行的特派团间会议。此种举措非常有助于为制订区域战略以应对上帝军所构成威胁而作的努力。

普遍的不安全状况继续加剧人权状况的恶化，难民和境内流离失所者等弱势群体遭到凌虐，妇女和儿童成为强奸和其他性暴力和性别暴力等普遍存在的侵犯人权行为的受害者。当地人权状况的另一个特点是，出现了许多据指控侵犯人权行为的案例，特别是受起诉或未受起诉的个人在审前遭到长期羁押，此外还有许多非法逮捕和羁押的案例以及被羁押者受到虐待和酷刑的案例。

中非共和国政治进程的主要侧重点是选举和复员工作，这是可以理解的，然而，我们不能忽略充分落实关于进行所有派别都可参加的政治对话的其他建议的必要性。对话问题后续工作委员会最近在该国各地开展了一次为期三个星期的运动，目的是针对当地居民进行宣传，评估在执行有关对话的建议方面取得的进展。在此项工作结束后，委员会发表了一份报告，其中除突出强调在复员工作和选举进程的落实方面存在不足之外，还叙述了在落实有关对话问题的其他建议方面所面临的黯淡情况。在这方面，委员会表示它感到遗憾，因为它认为各利益攸关方缺乏政治意愿。

尽管目前的政治和安全局势存在种种困难，但是我们继续利用建设和平基金拨出的 1 000 万美元落实 12 个优先项目，并提出了使用第二批拨款的项目。建设和平委员会还继续与所有国家利益攸关方，包括与政府和民间社会一道合作，落实建设和平战略框架。在这方面，委员会建设和平委员会中非共和国国别组合主席、比利时常驻联合国代表扬·格罗斯大使于 6 月 9 日至 12 日访问了班吉，与国家当局、民间社会和国际伙伴就建设和平委员会在中非共和国境内从事的工作进行了讨论。我要借此机会赞扬格罗斯先生的不懈努力以及建设和平委员会国别组合在他主持下开展的工作。

关于依照安全理事会相关决定在中非共和国采取综合方针的问题，中非建和办以及国家工作队于 5 月 6 日举行了一次联合务虚会，以订立联合国共同构想并确定一个时间表，制订指导整个联合国在中非共和国境内的建设和平活动的综合战略框架。这一战略将至迟于 9 月份最后敲定，其落实情况将通过战略政策协调小组加以监测，由我领导的这个小组汇聚了该国境内的所有联合国实体的负责人。该小组还将确保联合国系统的各项活动充分符合并有助于实现减贫战略文件以及与建设和平委员会一起通过的建设和平战略框架等其他文件所设定的各项国家目标。

中非共和国的整体政治、安全和社会经济局势依然严峻，充满着挑战和陷阱。为举行选举和执行复员方案进行的筹备工作进展不一。国际社会应该继续致力于向中非共和国提供坚定的政治和财政支助，以便因应落实包容性政治对话的各项建议所面临的艰巨挑战。最为重要的是需要向中非共和国政府提供充足的资金，使其能够完成选举和复员进程。

我对人道主义局势的恶化深表关切，希望国际社会作出努力，加强对难民、境内流离失所者和其他脆弱群体提供人道主义援助。

主席(*以西班牙语发言*)：我感谢祖德女士的通报。

我现在请比利时常驻代表兼建设和平委员会中非共和国组合主席格罗斯大使发言。

格罗斯先生(*以法语发言*)：主席先生，我感谢你给我机会以建设和平委员会中非共和国国别组合主席的身份向安全理事会发言。

我于 2010 年 6 月 9 日至 12 日前往班吉访问。在我访问期间，我会晤了政府官员、独立选举委员会、对话后续行动委员会和国际社会成员以及联合国领导和国家工作队成员、妇女组织和人道主义合作伙伴代表。我在今天下午的发言中要特别指出一些在我访问期间讨论的与执行中非共和国建设和平战略框架有关的问题。

然而，我首先要对秘书长特别代表萨赫勒-沃克·祖德女士在班吉有时艰困的环境中作出的工作表示衷心感谢。这些工作对实现我们在建设和平委员会内设定的各项目标提供了巨大帮助。

首先，我要谈谈选举进程。正如秘书长特别代表指出的那样，最近推迟举行总统和议会选举的日期是参与选举进程的所有国家利益攸关方共同商定的结果，而他们都是独立选举委员会的成员。国际社会支持这项决定，因为这样为筹备可信的选举提供了所需的时间。

在我与总理和独立选举委员会主席会晤时，我强调指出，举行国家选举，包括决定举行选举的日期，都是国家主权事务，而国际社会能够发挥支助性的作用，提供技术和财务方面的支助。

在我访问期间，独立选举委员会主席告诉我新拟定的选举日历，预计在 10 月 24 日举行首轮选举，在 12 月 19 日举行第二轮选举。为了加强国际社会对选举进程的支持，应该颁布总统令，迅速核实这些日期，显示政府接受这个新设定的日历。这将有助于我进行已经开展的调集资金的努力，设法填补选举总预算大约 2 100 万美元中 750 万美元的缺口。虽然必须承认中非共和国至今在财务方面作出的努力，但我们必须

避免以国际社会提供资金作为签署核准日历的总统令的条件。

在我访问期间讨论的另一项重要事务是解除武装、复员和重返社会(复员方案)进程。开展复员活动和举行选举两者之间所需的时间间隔可能会成为问题，因为如果选举推迟到宪法规定的时限之后，有些反叛运动领导人依然希望能够参加过渡政府。这些考虑不仅解释了迟迟没有开展复员活动的原因，也说明了政府与没有参与和平进程的其余反叛团体无法成功进行谈判的原因。安全理事会最好能对所有利益攸关方尤其是对倔强对抗的武装团体施加压力，使其参与复员进程。

即将来临的雨季可能使该国大部分地区的复员活动进一步受到拖延。这就是为什么在我会晤期间我全力推动在安全和天气条件允许的地区开展复员方案，特别是在该国西北部“复兴民主人民军”控制的地区。这项建议得到该国政府和联合国的欢迎，并将在复员方案指导委员会进行讨论。我也讨论了将一定数量的前战斗人员重新纳入国家安全部队的可能性，特别是担任次级职能的工作，如承担别动队或宪兵任务，但也可编入部队本身。负责防务的部长并不反对这种想法，但指出这必须按照适用的遴选和配额标准来执行。

关于复员方案中的重返社会部分依然有各种问题。国际社会通过联合国开发计划署信托基金提供的资金用于支付解除武装和复员的费用。目前，欧洲联盟和世界银行正在一起拟定一项重返社会战略。我向其他国家和国际合作伙伴提出建议，要求将它们各自作出的承诺纳入这项战略，给东道国社会和受冲突影响的社会注入新的活力。这样的文件明显超过前战斗人员重返社会的问题，它还包括了更广泛的重返社会的工作。它也可作为该国政府提出它计划进行的以及目前进行的活动的基础，包括中部非洲经济和货币共同体的资金提供经费的活动。

在我访问期间，我也讨论了战略框架的其他各项优先工作。我重申，建设和平委员会中非共和国组合在成功举行选举和结束该国复员进程之后将随时能够开展工作，为该国的其他建设和平工作调集资金，特别是进行安全部门改革方面的工作。短期而言，我要求该国政府确定该领域最迫切的优先工作，并表示我愿意接触一些捐助者来进行有限的具体干预措施。已商定欧洲联盟驻班吉的安全部门改革专家将与安全部门改革技术秘书处合作，重新制定安全部门改革计划并对之进行细部调整，以便寻求从国际伙伴获得资助来开展这些项目。

还进一步与司法部长商定，将在法治和司法领域制定一项工作规划文件，该文件类似于为发展受冲突影响地区而正在开展和拟议开展的工作的规划文件。规划文件的目的在于确保司法和法治领域开展的各项工作取得协调和一致。它还将使我们得以查明不足之处，使新的利益攸关方能够为这方面的工作作出贡献，以免工作重复和交叉。

我还会晤了妇女组织代表，并在我的所有接触中强调了两性平等观点的重要性。我倡导加强妇女对国家机构的参与，允许妇女组织代表作为观察员参与独立选举委员会和对话后续工作委员会的审议。

我要就联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)年底计划撤出一事发表最后一点看法。我感到高兴的是，第 1923(2010)号决议要求秘书长在其 7 月份报告中评估在中非共和国问题上国际和地区方面可以采取的方案，因为中乍特派团是该国东北部地区的一支稳定性力量。简单地撤出这个容易发生内乱并造成区域影响的地区并非是个选项，因为它存在着重新陷入冲突的真正危险。如果选择了地区方案，将需要从人数和后勤上加强中非共和国巩固和平特派团。只有通过采取各种国际支持措施才能实现这种加强。中非共和国要想成为由维持和平转向建设和平的成功榜样，就不应而且也绝不能忘记短期内维和的重要性。

主席(以西班牙语发言)：我感谢格罗斯大使的发言。

我现在请中非共和国代表发言。

普克雷-科诺先生(中非共和国)(*以法语发言*)：我要向秘书长特别代表萨赫勒-沃克·祖德女士表示最衷心的感谢，感谢她作了清楚、简洁和分析性很强的通报。她无疑在一个冲突后国家非常艰难的形势下开展了出色工作。从根本上说，她刚才介绍的秘书长报告(S/2010/295)对中非共和国总统和立法选举之后的气氛作出了十分清楚的描述。

在开展了包容性政治对话之后，通过了一些建议，其中包括两项被认为是优先工作的建议，即解除武装、复员和重返社会(复员方案)和选举进程。虽然取得了某些进展，但所有这些建议的执行情况的确不如希望的那么好。不过，我刚才提到的两个优先方面得到了我国利益攸关方和国际伙伴的大力关注。我们大家都一致认为，恢复我国全境的安全是成功举行公正、可信和透明选举的前提，所以，在解除武装和复员问题上取得进展才如此重要。

然而，在一个容易发生内乱的国家，外国叛乱团体和匪帮可谓雪上加霜，尽管国际伙伴为开展复员方案作出了贡献。该方案正在推进但进展缓慢。不过，中非共和国政府同意，复员方案滞后不前现在是予以重新推动的时候了。后勤方面也存在需要，以便覆盖不少边远地区。

选举进程也遇到了扰乱政治生活的很多障碍。不过，气氛似乎正在变得较为平静，足以举办公正和妥善的选举了。我国和国际专家参与协助独立选举委员会制定选举时间表是可嘉的作法。该委员会可以改变时间表草案所载的 6 月 22 日对话与协商框架，如果它认为需要加以推进，来遵守 2010 年 10 月 14 日和 12 月 29 日的原计划选举期限的话。委员会估计它需要 2 160 万美元才能完成选举工作。目前，还缺 700 多万美元。

我代表我国政府向所有曾经帮助中非共和国实现稳定和可持续发展的双边和国际伙伴表示我们衷心的感谢。不过，我国政府不理解，为部分资金缺口提供资金为何应当取决于签署召集选举机构开会的总统令。我们呼吁在给予这种援助方面表现出更大的灵活性，因为中非共和国正处于十字路口。

中非共和国高兴地注意到，新的联合国中非共和国建设和平综合办事处(中非建和办)正在成型并开始在秘书长特别代表的监督下充分发挥协调作用。必须强调，正在制定之中的综合战略框架将使联合国系统驻中非共和国的所有代表得以协调做法并以一个声音说话。此类行动和谐将避免重复和相互矛盾，让受援国只与一个对话者交涉。我们深切赞赏这种伙伴关系。

我绝不能不提的另一个伙伴关系是建设和平委员会。该委员会开展了各种各样的活动，充分发挥了与帮助中非共和国开展建设和平和可持续发展工作的联合国机构和基金开展协调的作用。

在此，我要衷心感谢仍致力于我们事业的建设和平委员会中非共和国组合主席扬·格罗斯大使。他抱着毫不动摇的决心在很多对话者面前为中非共和国的事业呐喊。我们高度赞扬他最近制定了关于前战斗员重返社会以及安全启动某些领域解除武装工作的倡议以及他最近写信呼吁提供捐助的举措。

最后，我感谢秘书长同意从建设和平基金发放第二笔资金，以便执行修订后的优先计划中的不少项目。我们也感谢协助指导委员会开展工作的建设和平支助办公室。

主席先生，最后，我不能不向你转达我国政府对你担任儿童与武装冲突问题工作组主席的鼓励。这是一个我们非常关心的问题。因此，在儿童基金会和其他国际伙伴的支助下，中非共和国政府正在努力完成加入《儿童权利公约》的两项《任择议定书》的工作。

主席(*以西班牙语发言*)：我的名单上没有其他发言者了。根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论这一议题。

下午 4 时 10 分散会。